



**Programme des  
Nations Unies pour  
l'environnement**

Distr. : Générale  
8 juin 2007

Français  
Original : Anglais



**Dix-neuvième réunion de la Conférence des Parties  
au Protocole de Montréal relatif à des substances qui  
appauvrissent la couche d'ozone**

Montréal 17-21 septembre 2007

Point 3 de l'ordre du jour provisoire du segment préparatoire\*

**Rapports financiers et budgets des Fonds d'affectation spéciale de la  
Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone et du  
Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la  
couche d'ozone**

**Rapport financier des Fonds d'affectation spéciale de la Convention  
de Vienne pour la protection de la couche d'ozone et du Protocole de  
Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche  
d'ozone pour la première année de l'exercice biennal 2006-2007 et  
dépenses en 2006 au regard des budgets approuvés**

**Rapport du Secrétariat**

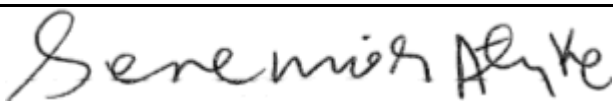
1. Le présent document est un additif au document UNEP/OzL.Pro.19/5, qui contient en annexe le budget révisé approuvé pour 2007 et les projets de budget pour 2008 et 2009 du Fonds d'affectation spéciale du Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone.
2. L'annexe I au présent document contient le rapport financier certifié des Fonds d'affectation spéciale de la Convention de Vienne et du Protocole de Montréal pour la première année (se terminant au 31 décembre 2006) de l'exercice biennal 2006-2007. Dans l'annexe II au présent document figure un tableau établi par le Secrétariat indiquant les dépenses effectives en 2006, au regard des budgets approuvés pour cette année.
3. Les activités du Secrétariat sont financées par le Fonds d'affectation spéciale du Protocole de Montréal, le Fonds d'affectation spéciale de la Convention de Vienne et les contributions volontaires additionnelles des gouvernements. Le montant total des dépenses financées en 2006 par le Fonds d'affectation spéciale du Protocole de Montréal s'est élevé à 4 531 982 dollars, dont 13 % au titre des dépenses d'appui au programme, soit 521 378 dollars, et le montant total des dépenses financées par le Fonds d'affectation spéciale de la Convention de Vienne s'est élevé à 863 699 dollars dont 13 % au titre des dépenses d'appui au programme, soit 99 364 dollars.

\* UNEP/OzL.Pro.19/1.

4. En outre, des contributions réservées ont été reçues des pays suivants : Inde (184 188 dollars) pour l'organisation de la dix-huitième réunion des Parties au Protocole de Montréal; Commission européenne (100 000 euros) pour les activités des Coprésidents du Groupe de l'évaluation technique et économique et du Comité des choix techniques pour le bromure de méthyle; et Suisse (10 000 euros) pour les activités du Coprésident du Comité des choix techniques pour le bromure de méthyle. Des annonces de contributions ont également été reçues de la Finlande et de la Suède, à hauteur de 20 000 euros et 500 000 couronnes suédoises respectivement, pour couvrir les frais de voyages des représentants des pays en développement et des pays les moins avancés.
5. Dans tout le document, le dollar (\$) s'entend du dollar des Etats-Unis, sauf indication contraire.

## Annexe I

**Rapport financier certifié des Fonds d'affectation spéciale pour  
la Convention de Vienne et du Protocole de Montréal pour la  
première année (se terminant au 31 décembre 2006) de l'exercice  
biennal 2006-2007**

Fonds d'affectation spéciale de la Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone		
<b>I. <u>Etat récapitulatif des recettes et des dépenses, des variations des réserves et des soldes du Fonds pour la première année de l'exercice biennal 2006-2007 terminée au 31 décembre 2006</u></b>		
<b><u>Recettes</u></b>	<b>En milliers de dollars</b>	
Contributions volontaires	511	
Intérêts créditeurs	171	
<b>Total des recettes</b>	<b>682</b>	
<b><u>Dépenses</u></b>		
Dépenses de personnel et autres dépenses connexes	426	
Services contractuels	199	
Frais de voyage	15	
Frais de fonctionnement	94	
Achats	30	
Dépenses d'appui au programme	99	
<b>Total des dépenses</b>	<b>863</b>	
<b>Excédent des recettes sur les dépenses (ou déficit)</b>	<b>(181)</b>	
Ajustements au titre d'exercices antérieurs	-	
<b>Excédent net des recettes sur les dépenses (ou déficit net)</b>	<b>181</b>	
Annulation d'engagements non réglés d'exercices antérieurs (économies réalisées)	83	
Réserves et solde du Fonds, début d'exercice	3 517	
<b>Réserves et solde du Fonds, fin d'exercice</b>	<b>3 419</b>	
<b>II. <u>Etat récapitulatif de l'actif, du passif, de réserves et du solde du Fonds au 31 décembre 2006</u></b>		
<b><u>Actif</u></b>		
Trésorerie commune – dollars	3 241	
Contributions volontaires	852	
Autres comptes débiteurs	113	
<b>Total de l'actif</b>	<b>4 206</b>	
<b><u>Passif</u></b>		
Contributions et autres paiements reçus d'avance	25	
Engagements non réglés	368	
Soldes créditeurs interfonds	383	
Autres	11	
<b>Total du passif</b>	<b>787</b>	
<b><u>Réserve et solde du Fonds</u></b>		
Excédents cumulés	3 419	
<b>Total, réserves et solde du Fonds</b>	<b>3 419</b>	
<b>Total du passif, de la réserve et du solde du Fonds</b>	<b>4 206</b>	
 <b>J. Atuke</b> Chef <b>SECTION DE LA COMPTABILITE</b> <b>VCL                      SERVICE DU BUDGET ET DE LA GESTION FINANCIERE, ONU                      08/06/2007</b>		


**Fonds d'affectation spéciale du Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent  
la couche d'ozone**

**I. Etat récapitulatif des recettes et des dépenses, des variations de réserves et des soldes du Fonds pour la  
première année de l'exercice biennal 2006-2007, terminée au 31 décembre 2006**

<b>Recettes</b>	<b>En milliers de dollars</b>
Contributions volontaires à recevoir	4 092
Intérêts créditeurs	319
Intérêts divers	28
<b>Total des recettes</b>	<b>4 439</b>
<b>Dépenses</b>	
Dépenses de personnel et autres dépenses connexes	2 100
Services contractuels	46
Frais de voyage	225
Frais de fonctionnement	1 582
Achats	58
Dépenses d'appui au programme	521
<b>Total des dépenses</b>	<b>4 532</b>
<b>Excédent des recettes sur les dépenses (ou déficit)</b>	<b>(93)</b>
Ajustements au titre d'exercices antérieurs	(34)
Excédent net des recettes sur les dépenses (ou déficit net)	(127)
Annulation d'engagements non réglés d'exercices antérieurs : économies réalisées	227
Virements sur les réserves	(24)
<b>Réserves et solde du Fonds, début d'exercice</b>	<b>7 879</b>
<b>Réserves et solde du Fonds, fin d'exercice,</b>	<b>7 955</b>
<b>Réserves opérationnelles, début d'exercice</b>	<b>315</b>
<b>Réserves opérationnelles, fin d'exercice</b>	<b>339</b>

**II. Etat récapitulatif de l'actif, du passif, des réserves et du solde du Fonds au 31 décembre 2006**

<b>Actif</b>	
Trésorerie commune – dollar des Etats-Unis	6 200
Contributions volontaires à recevoir	4 089
Autres comptes débiteurs	310
Autres éléments d'actif	1
<b>Total de l'actif</b>	<b>10 600</b>
<b>Passif</b>	
Contributions et autres paiements reçus d'avance	85
Engagements non réglés	1 844
Soldes créditeurs interfonds	331
Autres	46
<b>Total du passif</b>	<b>2 306</b>
<b>Réserves et solde du Fonds</b>	
Réserves opérationnelles	339
Excédents cumulés	7 955
<b>Total, réserves et solde du Fonds</b>	<b>8 294</b>
<b>Total du passif, de la réserve et du solde du Fonds</b>	<b>10 600</b>



J. Atuke

Chef

SECTION DE LA COMPTABILITE

MPL

SERVICE DU BUDGET ET DE LA GESTION FINANCIERE, ONUN

08/06/2007

## Annexe II

## Dépenses en 2006 au regard du budget approuvé des Fonds d'affectation spéciale du Protocole de Montréal et de la Convention de Vienne

m/h	Budget approuvé du Protocole de Montréal pour 2006 (en dollars des Etats-Unis)	Dépenses effectives en 2006 (en dollars des Etats-Unis)	m/h	Budget approuvé de la Convention de Vienne pour 2006 (en dollars des Etats-Unis)	Dépenses effectives en 2006 (en dollars des Etats-Unis)
-----	--	---	-----	--	---

## 10 ELEMENT PERSONNEL DE PROJET

1100 *Personnel de projet*

1101	Secrétaire exécutif (D-2) (également recruté au titre de la Convention de Vienne, CV)	6	117 500	117 500	6	117 500	116 595
1102	Secrétaire exécutif adjoint (D-1)	12	215 000	215 000		0	0
1103	Juriste hors classe (P-5)	12	155 000	155 000		0	0
1104	Spécialiste des questions scientifiques (hors classe) (P-5) (également recruté au titre de la CV)	6	85 000	85 000	6	85 000	85 000
1105	Fonctionnaire d'administration (P-4) (rémunéré par le PNUE)		0	0		0	0
1106	Administrateur de base de données (Systèmes et technologies de l'information) (P-3)	12	120 000	116 411		0	0
1107	Administrateur de programme (Communication et Information) (P-3)		0	0	12	120 000	120 000
1108	Administrateur de programme (Surveillance et respect) (P-3)	12	120 000	109 924		0	0
1199	<i>Total partiel</i>		812 500	798 835		322 500	321 595

1300 *Appui administratif*

1301	Assistant administratif (G-7)	6	13 800	13 800	6	13 800	13 800
1302	Assistant - personnel (G-6)	12	25 250	18 845		0	0
1303	Assistant de programme (G-6) (rémunéré par la CV)		0	0	12	20 600	14 137

		Budget approuvé du Protocole de Montréal pour 2006 (en dollars des Etats-Unis)	Dépenses effectives en 2006 (en dollars des Etats-Unis)		Budget approuvé de la Convention de Vienne pour 2006 (en dollars des Etats-Unis)	Dépenses effectives en 2006 (en dollars des Etats-Unis)	
	m/h			m/h			
1304	Assistant - personnel (G-6)	6	11 500	11 500	6	11 500	11 500
1305	Assistant de programme (G-6)	6	10 500	10 500	6	10 500	10 500
1306	Commis aux documents (G-4)	12	17 000	17 000		0	0
1307	Assistant informaticien (G-7)	12	24 960	24 960		0	0
1308	Assistant de programme (G-6) (rémunéré par le PNUE)		0	0		0	0
1309	Assistant logistique (G-3) (rémunéré par le PNUE)		0	0		0	0
1310	Secrétaire bilingue (G-6)		0	0	12	18 500	14 441
1320	Personnel temporaire		17 500	17 500		0	0
1321	Coûts des services de conférence (CSC) – Réunions du Groupe de travail à composition non limitée		450 000	449 699		0	0
1322	CSC – Réunions préparatoires et réunions des Parties (conjointement avec la CV tous les trois ans)		500 000	500 000		0	0
1323	CSC – Réunions du Groupe d'évaluation		134 150	133 163		0	0
1324	CSC – Réunion du Bureau		20 000	19 406		0	0
1325	CSC – Réunions du Comité d'application		84 000	83 333		0	0
1326	CSC – Réunions consultatives informelles au titre du Protocole		5 000	2 028		0	0
1327	CSC – Réunion des directeurs scientifiques		0	0		0	0
1328	Activités de promotion pour la protection de la couche d'ozone		0	0		5 000	0
1329	Atelier organisé par le Secrétariat sur le rapport du GETE/GIEC		0	0		40 000	40 000
1399	<i>Total partiel</i>		<i>1 313 660</i>	<i>1 301 734</i>		<i>119 900</i>	<i>104 377</i>
	<b><i>Total de l'élément</i></b>		<b><i>2 126 160</i></b>	<b><i>2 100 569</i></b>		<b><i>442 400</i></b>	<b><i>425 973</i></b>
1200	<i>Consultants</i>						
1201	Assistance pour la communication et l'analyse de données et la promotion de l'application du Protocole		50 000	45 704		0	0
1299	<i>Total partiel</i>		<i>50 000</i>	<i>45 704</i>		<i>0</i>	<i>0</i>

	m/h	Budget approuvé du Protocole de Montréal pour 2006 (en dollars des Etats-Unis)	Dépenses effectives en 2006 (en dollars des Etats-Unis)	m/h	Budget approuvé de la Convention de Vienne pour 2006 (en dollars des Etats-Unis)	Dépenses effectives en 2006 (en dollars des Etats-Unis)
2200		<i>Contrats de sous-traitance (Mémoires d'accord/Lettres d'accord pour les organismes d'appui)</i>				
2201		0	0		200 000	199 141
2299		0	0		200 000	199 141
		<b>50 000</b>	<b>45 704</b>	<b>0</b>	<b>200 000</b>	<b>199 141</b>
1600		<i>Voyages en mission</i>				
1601		210 000	209 815		15 000	15 000
1602		15 000	15 000		0	0
1699		225 000	224 815		15 000	15 000
		<b>225 000</b>	<b>224 815</b>		<b>15 000</b>	<b>15 000</b>
<b>DEPENSES DE FONCTIONNEMENT</b>						
3300		<i>Frais de participation des pays en développement</i>				
3301		550 000	531 250		50 000	50 000
3302		350 000	338 033		0	0
3303		300 000	299 460		0	0
3304		20 000	19 882		0	0
3305		125 000	125 016		0	0
3306		10 000	10 000		0	0
3307		0	0		0	0
3399		1 355 000	1 323 641	0	50 000	50 000





	m/h	Budget approuvé du Protocole de Montréal pour 2006 (en dollars des Etats-Unis)	Dépenses effectives en 2006 (en dollars des Etats-Unis)	m/h	Budget approuvé de la Convention de Vienne pour 2006 (en dollars des Etats-Unis)	Dépenses effectives en 2006 (en dollars des Etats-Unis)
4199	<i>Total partiel</i>	17 000	13 077		9 000	9 000
4200	<i>Matériel non consommable (achats)</i>					
4201	Ordinateurs individuels et accessoires	2 000	2 000		0	0
4202	Ordinateurs portatifs	4 000	3 999		5 000	4 686
4203	Autre matériel de bureaux (serveurs, télécopieurs, lecteurs optiques, etc.)	5 000	5 360		5 000	5 000
4204	Photocopieuses	6 000	6 000		0	0
4299	<i>Total partiel</i>	17 000	17 359		10 000	9 686
4300	<i>Locaux</i>					
4301	Location de bureaux (également utilisés pour la CV)	27 500	27 500		14 000	11 612
4399	<i>Total partiel</i>	27 500	27 500		14 000	11 612
	<b><i>Total de l'élément</i></b>	<b>61 500</b>	<b>57 936</b>		<b>33 000</b>	<b>30 298</b>
98	TOTAL DES COUTS DIRECTS DES PROJETS	4,088,660	4 010 603		794 400	764 336
	Dépenses d'appui au programme (13 %)	531,525	521 378		103 272	99 364
99	<b>TOTAL GENERAL (y compris les dépenses d'appui au programme)</b>	<b>4 620 185</b>	<b>4 531 982</b>		<b>897 672</b>	<b>863 699</b>